

First Session, Thirty-fifth Parliament,
42-43 Elizabeth II, 1994

Première session, trente-cinquième législature,
42-43 Elizabeth II, 1994

STATUTES OF CANADA 1994

LOIS DU CANADA (1994)

CHAPTER 25

CHAPITRE 25

An Act to amend the Canadian Film Development
Corporation Act

Loi modifiant la Loi sur la Société de développement de
l'industrie cinématographique canadienne

BILL C-31

ASSENTED TO 23rd JUNE, 1994

PROJET DE LOI C-31

SANCTIONNÉ LE 23 JUIN 1994

SUMMARY

This enactment amends the *Canadian Film Development Corporation Act* by adding to the powers of the Corporation the power to guarantee loans. This new power is subject to certain conditions.

SOMMAIRE

Ce texte modifie la *Loi sur la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne* afin d'ajouter aux pouvoirs de la Société celui de garantir des prêts. Ce nouveau pouvoir est assujéti à certaines conditions.

42-43 ELIZABETH II

42-43 ELIZABETH II

CHAPTER 25

CHAPITRE 25

An Act to amend the Canadian Film Development Corporation Act

Loi modifiant la Loi sur la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne

[Assented to 23rd June, 1994]

[Sanctionnée le 23 juin 1994]

R.S., c. C-16

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. C-16

1. Section 10 of the *Canadian Film Development Corporation Act* is amended by adding the following after subsection (1):

1. L'article 10 de la *Loi sur la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne* est modifié par adjonction, après le paragraphe (1), de ce qui suit :

Loan guarantees

(1.1) The Corporation may, in accordance with terms and conditions approved by the Treasury Board and the Minister of Finance, guarantee loans for the production and distribution of films.

(1.1) Elle peut, en outre, garantir, aux conditions agréées par le Conseil du Trésor et le ministre des Finances, des prêts accordés pour des activités de production et de distribution de films.

Garantie de prêt

2. (1) The portion of subsection 19(2) of the Act before paragraph (a) is replaced by the following:

2. (1) Le passage du paragraphe 19(2) de la même loi précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

Canadian Film Development Advance Account

(2) All amounts required for the purposes of paragraphs 10(1)(a) and (b) and subsection 10(1.1) shall be paid

(2) Sont portées au débit de ce compte les sommes nécessaires à l'application des alinéas 10(1)a) et b), ainsi que du paragraphe 10(1.1), à prélever :

Débit

(2) Subsection 19(3) of the Act is amended by striking out the word "or" at the end of paragraph (a), by adding the word "or" at the end of paragraph (b) and by adding the following after paragraph (b):

(2) Le paragraphe 19(3) de la même loi est modifié par adjonction, après l'alinéa b), de ce qui suit :

(c) fees charged by the Corporation in respect of loan guarantees provided under subsection 10(1.1).

c) soit des droits imposés par elle pour garantir des prêts au titre du paragraphe 10(1.1).